

**BORRADOR GARANTÍA DE PAGO AVANZADO ESPAÑOL-INGLES  
(Susceptible de modificación por acuerdo de las partes)**

**Autor: Negocio Internacional**

**ESPAÑOL**

- + TIPO DE GARANTÍA: GARANTÍA DE PAGO AVANZADO
- + NÚM. DE GARANTÍA:
- + GARANTE:
- + ORDENANTE:
- + BENEFICIARIO:
- + RELACIÓN SUBYACENTE:
- + IMPORTE DE LA GARANTÍA Y DIVISA:
- + LENGUAJE DE LOS DOCUMENTOS REQUERIDOS:
- + FORMA DE PRESENTACIÓN:
- + LUGAR DE PRESENTACION:
- + FECHA DE VENCIMIENTO:
- + LA PARTE RESPONSABLE DEL PAGO DE LOS CARGOS ORIGINADOS FUERA DEL BANCO EMISOR:

COMO GARANTE, POR LA PRESENTE NOS COMPROMETEMOS IRREVOCABLEMENTE A PAGAR AL BENEFICIARIO CUALQUIER IMPORTE HASTA EL IMPORTE DE LA GARANTÍA CONTRA PRESENTACIÓN DEL REQUERIMIENTO CONFORME DEL BENEFICIARIO, EN LA FORMA DE PRESENTACIÓN INDICADA MÁS ARRIBA, ACOMPAÑADA DE CUALQUIER OTRO DOCUMENTO QUE HAYA SIDO DETALLADO MÁS ARRIBA Y EN TODO CASO POR LA DECLARACIÓN DEL BENEFICIARIO, SEA EN EL PROPIO REQUERIMIENTO O EN UN DOCUMENTO INDEPENDIENTE Y FIRMADO QUE ACOMPAÑE O IDENTIFIQUE EL REQUERIMIENTO, INDICANDO EN QUÉ ASPECTO EL ORDENANTE HA INCUMPLIDO SUS OBLIGACIONES EN LA RELACION SUBYACENTE.

CUALQUIER REQUERIMIENTO EN VIRTUD DE ESTA GARANTÍA PODRÁ SER PRESENTADO A PARTIR DEL ABONO DE ..... EN LA CUENTA DEL ORDENANTE NUMERO..... QUE MANTIENE CON EL GARANTE, A CONDICIÓN DE QUE EL PAGO IDENTIFIQUE LA GARANTÍA CON LA QUE ESTÁ RELACIONADO.

ESTA GARANTÍA ESTARÁ OPERATIVA CUANDO EL PAGO AVANZADO ARRIBA MENCIONADO SE RECIBA EN LA CUENTA DEL ORDENANTE.

LA PRESENTE GARANTÍA ESTÁ SUJETA A LAS NORMAS UNIFORMES RELATIVAS A LAS GARANTIAS A PRIMERA DEMANDA (URDG) REVISIÓN 2010, PUBLICACIÓN ICC NÚM. 758.

## **INGLÉS**

- + TYPE OF GUARANTEE: ADVANCE PAYMENT GUARANTEE**
- + GUARANTEE NO.:**
- + GUARANTOR:**
- + APPLICANT:**
- + BENEFICIARY:**
- + UNDERLYING RELATIONSHIP:**
- + GUARANTEE AMOUNT AND CURRENCY:**
- + LANGUAGE OF ANY REQUIRED DOCUMENTS:**
- + FORM OF PRESENTATION:**
- + PLACE FOR PRESENTATION:**
- + EXPIRY DATE:**
- +THE PARTY LIABLE FOR THE PAYMENT OF CHARGES OUTSIDE ISSUING BANK:**

**AS GUARANTOR, WE HEREBY IRREVOCABLY UNDERTAKE TO PAY THE BENEFICIARY ANY AMOUNT UP TO THE GUARANTEE AMOUNT UPON**

**PRESENTATION OF THE BENEFICIARY'S COMPLYING DEMAND, IN THE FORM OF PRESENTATION INDICATED ABOVE, SUPPORTED BY SUCH OTHER DOCUMENTS AS MAY BE LISTED ABOVE AND IN ANY EVENT BY THE BENEFICIARY'S STATEMENT, WHETHER IN THE DEMAND ITSELF OR IN A SEPARATE SIGNED DOCUMENT ACCOMPANING OR IDENTIFYING THE DEMAND, INDICATING IN WHAT RESPECT THE APPLICANT IS IN BREACH OF ITS OBLIGATIONS UNDER THE UNDERLYING RELATIONSHIP.**

**A DEMAND UNDER THIS GUARANTEE MAY BE PRESENTED AS FROM THE RECEIPT BY THE GUARANTOR OF ..... FOR FURTHER CREDIT TO THE APPLICANT'S ACCOUNT NUMBER ..... MAINTAINED WITH THE GUARANTOR, PROVIDED SUCH REMITTANCE IDENTIFIES THE GUARANTEE TO WHICH IT RELATES.**

**ANY DEMAND UNDER THIS GUARANTEE MUST BE RECEIVED BY US ON OR BEFORE EXPIRY DATE AT THE PLACE FOR PRESENTATION INDICATED ABOVE.**

**THIS GUARANTEE WILL BECOME OPERATIVE WHEN THE ADVANCE PAYMENT ABOVE MENTIONED WILL BE RECEIVED ON APPLICANT'S ACCOUNT.**

**THIS GUARANTEE IS SUBJECT TO THE UNIFORM RULES FOR DEMAND GUARANTEES (URDG) 2010 REVISION, ICC PUBLICATION NO.758.**